



Conexiones con el cuidado temprano y la educación en la primera infancia: Hoja de consejos prácticos sobre la participación activa de la familia

Para Early Head Start/Head Start (EHS/HS); la Agencia de Reasentamiento de Refugiados; Head Start para Migrantes y Trabajadores de Temporada (MSHS); y los proveedores de atención temprana y educación en la primera infancia

Todos los proveedores pueden apoyar a las familias en encontrar opciones de alta calidad para el cuidado temprano y la educación en la primera infancia, las cuales pueden apoyar el desarrollo infantil y fortificar la preparación escolar. Comprender las oportunidades, actividades y opciones para la participación familiar puede ayudar a las familias a establecer asociaciones significativas entre el hogar y la escuela que beneficiarán toda la familia, el programa y la comunidad. Esta hoja de consejos prácticos sobre la participación activa de la familia corresponde a las páginas 27 y 28 del manual La crianza de niños pequeños en un país nuevo: Apoyo al aprendizaje temprano y desarrollo saludable.

Ideas para estimular la conversación: (o el personal, las familias y aliados comunitarios pueden diseñar preguntas acerca de aspectos específicos del programa)

- Describa cómo era la escuela en su país de origen.
- ¿Quién cuidaba a su hijo en su país natal cuando requería ayuda?
- ¿De qué manera se comunica y colabora actualmente con el personal en la escuela de su hijo?
- ¿Cuáles son algunas formas en que el personal puede aprender más acerca de sus perspectivas y necesidades?



Consideraciones culturales:

- Muchas familias se sienten más cómodas cuando sus hijos más pequeños se quedan en casa bajo el cuidado de un padre, familiar o amigo, sobre todo cuando ésta persona comparte la misma herencia cultural. Es posible que algunas familias de refugiados no estén al tanto de las restricciones y requerimientos de las licencias para los proveedores de cuidado de niños en el hogar.
- En algunas culturas, puede existir la expectativa de que el papel principal de la madre sea el de cuidar a los niños y al hogar. No obstante, ambos padres pueden verse obligados a trabajar por razones económicas o para cumplir con los requisitos del programa de reasentamiento de refugiados.
- Para los refugiados cuyas habilidades para hablar el inglés están limitadas, probablemente les sea difícil recabar

información sobre las diversas opciones que existen para el cuidado temprano y la educación en la primera infancia. Tal vez dependan de comunicaciones de persona a persona o las recomendaciones de las otras personas dentro de su comunidad étnica o religiosa.

- Puede que las familias musulmanas necesiten garantías de que los proveedores de cuidado temprano y educación en la primera infancia entienden y respetan la religión de su familia, y que no infringirán las prácticas religiosas de la familia inadvertidamente (p. ej., la abstención del consumo de productos de carne de puerco).
- Los padres de una familia de refugiados que tienen un hijo con discapacidades tal vez no sepan los requerimientos educativos **legales**, las posibilidades de aprendizaje y las opciones escolares disponibles para los niños que tienen alguna discapacidad.

Cont.

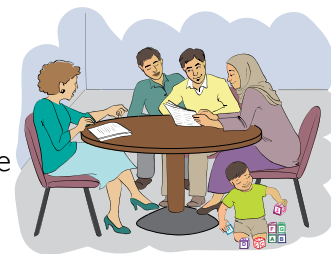


Conexiones con el cuidado temprano y la educación en la primera infancia: Hoja de consejos prácticos sobre la participación activa de la familia (cont'd)

Consideraciones culturales: (cont'd)

- La contratación de personal que tiene la misma cultura e idioma que las familias en el programa y el proporcionar oportunidades para conocer otras familias con la misma herencia cultural o lingüística puede fomentar la participación familiar y el apoyo mutuo. Sin embargo, es importante identificar cualquier área de discriminación o conflicto político que habrán experimentado las familias y el personal del programa que provienen de la misma región.
- En algunas culturas se demuestra respeto al maestro evitando ser intrusivo y no interfiriendo con sus labores (p. ej., no ofrecer sugerencias o compartir opiniones negativas). Según las normas

estadounidenses, esta actitud puede interpretarse como una falta de interés de parte de los padres. Es posible que las familias desconozcan cuáles son las expectativas de participación familiar en la escuela.



- Los programas basados en el hogar pueden ser un modelo de servicio eficaz en el caso de algunas familias que se sienten menos cómodas con los programas basadas en un centro escolar, o las que no manejan un vehículo. Las visitas a domicilio pueden ayudar a establecer la confianza y la relación que dará lugar a una futura inscripción en el centro escolar de Head Start.

Recuerde mencionar:

- El cuidado temprano y la educación en la primera infancia desempeñan un papel vital en proporcionar el ambiente y el apoyo necesarios para preparar a los niños a tener éxito en la escuela y en la vida. La calidad de las relaciones y experiencias que se brindan tendrá un efecto a largo plazo en su desarrollo, su capacidad de aprender y su habilidad para controlar las emociones.
- La participación familiar ejerce un impacto positivo en el aprendizaje de los niños y en el desarrollo de sus habilidades. Se alienta a las familias y los miembros del personal a comunicarse abiertamente y a entablar relaciones significativas.
- Es importante que el personal establezca relaciones de confianza con las familias conforme pasa el tiempo, para asegurarse de que existirá una participación receptiva. Mediante estas relaciones, el personal puede aprender acerca de la cultura, los valores y las creencias de

la familia (p. ej., las prácticas de salud y nutrición, las costumbres de crianza de niños, el lenguaje del hogar, las personas que constituyen la familia, las celebraciones culturales, etc.)

- Las familias pueden ofrecer sus conocimientos, habilidades, cultura y lenguaje cuando participan en la toma de decisiones, en las aulas, en los eventos comunitarios, durante las reuniones padre-maestro y ofreciéndose como voluntarios en el programa.
- Los servicios de traducción e interpretación pueden respaldar la participación familiar. Esto abarca las experiencias en persona, como por ejemplo, en reuniones y eventos, así como la comunicación por escrito que proviene del programa. Dichos servicios son esenciales para lograr la participación de las familias con las cuales el personal no puede hablar o comunicarse directamente con ellos.

Cont.

Conexiones con el cuidado temprano y la educación en la primera infancia: Hoja de consejos prácticos sobre la participación activa de la familia (cont'd)

Recuerde mencionar: (cont.)

- La frecuencia de las oportunidades de participación familiar cambiará de un programa a otro. Frecuentemente, los programas tienen contacto con las familias al momento de la inscripción para conversar acerca de su interés y habilidad de participar en el programa, y en ese encuentro se estipulan las necesidades o preferencias culturales y lingüísticas.
- En los Estados Unidos, todos los niños, incluyendo los que tienen discapacidades, tienen el deber de comenzar a asistir a la escuela cuando han cumplido la edad de asistencia escolar obligatoria (por lo general es entre los 5 y 7 años de edad, de acuerdo con las leyes de cada estado).

Normas de Desempeño pertinentes del programa Head Start:

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/standards/hspss/1304>

45 CFR 1304.40 (a)(1)(2)(3)(4)(5)

45 CFR 1304.40 (b)(1)(i)(ii)(iii)

45 CFR 1304.40 (d)(1)(2)(3)(4)

45 CFR 1304.40 (e)(1)(2)(3)(4)

Recursos en ECLKC:

Centro Nacional de Recursos de Early Head Start

- **Relaciones padre-hijo: La piedra angular para la preparación escolar en los programas basados a domicilio.**
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/poi/home-based/ParentChildRela.htm>
- **Cómo asegurar la participación de los padres en los programas basados a domicilio y los programas de cuidado familiar de niños. 17th Annual Virtual Birth to Three Institute: Plenary E. HHS/ACF/OHS/EHSNRC. 2013. English. Streaming Video. 01:33:37. and Viewer's guide.**
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/ehsnrc/comp/family-engagement/EngagingParents.htm>

Centro Nacional para la Participación de los Padres, la Familia y la Comunidad: Familias seguras y saludables

- **Dentro de Head Start y Early Head Start.**
<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/for-families/inside/inside-hs.html>
- **La preparación escolar de su hijo.**
<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/for-families/readiness>

